

Was ist eine Untätigkeitsklage?

Hintergrund: Das BAMF braucht oft sehr lange für Entscheidungen im Asylverfahren. Für Menschen, die wahrscheinlich eine positive Entscheidung über ihr Asyl bekommen, kann es Sinn machen eine Klage vor Gericht zu stellen. Durch die Klage muss das BAMF schneller entscheiden. Die Klage kostet nichts.

Wenn du ALLE Punkte erfüllst, macht eine Untätigkeitsklage unserer Meinung nach Sinn:

...Du kommst aus Syrien.

...Du hast vor 6 Monaten Asyl beantragt oder das zweite Interview hat noch nicht stattgefunden und Du hast seit 6 Monaten noch keine Antwort bekommen. ACHTUNG: Wenn das BAMF dich mit einem Brief informiert hat, dass es überlastet ist, musst du weitere 9 Monate warten (insgesamt also 15 Monate).

...Du hast keinen Aufenthalt oder ein abgeschlossenes Asylverfahren in einem anderen europäischen Land.

Achtung: Durch die Androhung und später die Klage beschleunigst Du dein Asylverfahren. Es kann sein, dass dir also im schlechtesten Fall auch schneller eine Abschiebung droht.

What is a “Untätigkeitsklage”?

Background: The BAMF often takes a very long time to make decisions in asylum procedures. For people who are likely to receive a positive decision on their asylum, it can make sense to file an action in court. By taking legal action, the BAMF has to decide more quickly. The appeal costs nothing.

If you fulfil ALL the points, an action for failure to act makes sense in our opinion:

...You come from Syria.

...You applied for asylum 6 months ago or the second interview has not yet taken place and you have not received an answer for 6 months. ATTENTION: If the BAMF has informed you by letter that it is overloaded, you will have to wait another 9 months (i.e. 15 months in total).

...You do not have a residence permit or a completed asylum procedure in another European country.

Please note: By threatening and later filing a complaint, you accelerate your asylum procedure. In the worst case scenario, you may be threatened with deportation sooner.

ما هي دعوى عدم التصرف؟

الخلفية: غالبًا ما يستغرق المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين وقتًا طويلًا جدًا لاتخاذ القرارات في إجراءات اللجوء. بالنسبة للأشخاص الذين من المحتمل جدًا أن يحصلوا على قرار إيجابي بشأن لجوئهم، قد يكون من المنطقي رفع دعوى في المحكمة. من خلال اتخاذ إجراء قانوني، يتعين على المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين اتخاذ قرار أسرع. لا يكلف الاستئناف شيئًا.

إذا استوفيت جميع النقاط، فإن اتخاذ إجراء بسبب عدم التصرف أمر منطقي في رأينا.
أنت قادم من سوريا...

لقد تقدمت بطلب لجوء منذ 6 أشهر أو لم تتم المقابلة الثانية ولم تتلق إجابة لمدة 6 أشهر. انتبه: إذا قام.. المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين بإبلاغك برسالة بأنك قد تجاوزت مدة التقديم، فسيتعين عليك الانتظار 9 أشهر أخرى (15 شهرًا في المجموع).
ليس لديك تصريح إقامة أو إجراء لجوء مكتمل في بلد أوروبي آخر...

يرجى ملاحظة: من خلال التهديد وتقديم شكوى في وقت لاحق، فإنك تسرع من إجراءات اللجوء. وفي أسوأ الأحوال، قد تتعرض للتهديد بالترحيل في وقت أقرب.

ما به مردم افغانستان توصيه می کنیم که به دلیل عدم اقدام به دادگاه شکایت نکنند.

Wie ist der Prozess?

1. Zuerst musst du dem BAMF eine Androhung der Untätigkeitsklage schicken. Mit der Androhung sagst du dem BAMF es soll innerhalb von 4 Wochen reagieren, sonst stellst du eine Klage. Ohne die Androhung kannst du keine Klage stellen. → Oft reicht schon die Androhung der Klage, damit dein Verfahren weiterbearbeitet wird, sodass du die Untätigkeitsklage nicht stellen musst.

Wichtig: Mache eine Kopie oder ein Foto des Briefs (Androhung der Untätigkeitsklage) und behalte es bei dir. Du brauchst das später um die Klage stellen zu können.

2. Warte vier Wochen.

3. Du hast noch keine Entscheidung über dein Asyl vom BAMF bekommen? Dann kannst du jetzt die Untätigkeitsklage stellen.

What is the process?

1. first you have to send the BAMF-Office a threat to file an action for failure to act. With the threat you tell the BAMF-Office to respond within 4 weeks, otherwise you will file a lawsuit. You cannot file a complaint without the threat. → The threat of legal action is often enough for your procedure to be processed further so that you do not have to file an action for failure to act.

Important: Make a copy or photo of the letter (threat of action for failure to act) and keep it with you. You will need it later to be able to file the action.

2. wait four weeks.

3. you have not yet received a decision on your asylum from the BAMF-Office? Then you can file an action for failure to act now.

ما هي العملية؟

1. برفع دعوى قضائية بسبب عدم التصرف. ومن BAMF أولاً عليك أن ترسل أولاً تهديداً إلى بالرد في غضون أربعة أسابيع، وإلا سترفع دعوى قضائية. BAMF خلال التهديد، تخبر صندوق لا يمكنك تقديم شكوى بدون التهديد. ← غالباً ما يكون التهديد باتخاذ إجراء قانوني كافياً في كثير من الأحيان لكي تتم معالجة الإجراء الخاص بك حتى لا تضطر إلى رفع دعوى لعدم التصرف.

هام: احتفظ بنسخة أو صورة من الرسالة (التهديد باتخاذ إجراء بسبب عدم التصرف) واحتفظ بها معك. ستحتاج إليها لاحقاً لتتمكن من تقديم الشكوى.

2. انتظر أربعة أسابيع.

3. لم تتلق بعد قراراً بشأن لجوئك من المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين؟ إذن يمكنك رفع . . دعوى عدم التصرف الآن

your name, your street with house number,
your place of residence with postal code

اسمك
شارعك مع رقم المنزل و
مكان إقامتك مع الرمز البريدي

BAMF _____

address of the BAMF-Office,
that is "responsible" for you
(you can find the
address here:)

عنوان مؤسسة BAMF-
المسؤولة عنك Office

يمكنك العثور على
العنوان هنا:



<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>

your place of residence, today's date
مكان إقامتك، تاريخ اليوم

التهديد باتخاذ إجراء في حالة عدم التصرف

Androhung der Untätigkeitsklage

Az.: _____ 1

Your file number from the BAMF-Office
رقم ملفك من مكتب BAMF-Office

Sehr geehrte Damen und Herren,

Date of your asylum application or hearing/interview

Am _____ 2

تاريخ تقديمك طلب اللجوء أو جلسة
الاستماع/المقابلة الشخصية

habe ich meinen Asylantrag gestellt

لقد قدمت طلبي للحصول على اللجوء

habe ich meine Anhörung wahrgenommen

لقد حضرت جلسة الاستماع/المقابلة

ist mein Asylverfahren ins nationale Verfahren übergegangen

تم تحويل إجراء اللجوء الخاص بي
إلى الإجراء الوطني

Seitdem habe ich nichts von Ihnen gehört. Gemäß § 24 Abs. 4 S. 1 AsylG gilt eine gesetzliche Frist von sechs Monaten für die Entscheidung über den Asylantrag. Diese Frist ist inzwischen abgelaufen.

Mein Asylantrag weist weder komplexe Fragen in tatsächlicher oder rechtlicher Hinsicht auf, noch besteht aktuell eine Überlastung des BAMF gemäß § 24 Abs. 4 S. 2 Nr. 2 AsylG. Insbesondere bin ich auch allen Pflichten nach § 15 AsylG nachgekommen. Die Bearbeitungsdauer ist mithin unverhältnismäßig. Ich setze Ihnen hiermit eine Frist, mein Asylantrag in 4 Wochen zu bearbeiten und mein Asylverfahren voranzubringen. Andernfalls sehe ich mich gezwungen eine Untätigkeitsklage bei Gericht einzureichen.

Hochachtungsvoll

Datum

the date of today

تاريخ اليوم

Unterschrift

Your signature

توقيعك

Don't forget to label the letter with the address of the administrative BAMF-Office and buy an appropriate stamp (postage)

لا تنسى أن تضع على الرسالة عنوان مكتب BAMF الإداري وشراء طابع مناسب (طابع بريدي)

Example of a residence permit (identity card during the asylum procedure), with numbering:

مثال على تصريح الإقامة (بطاقة الهوية أثناء إجراءات اللجوء)، مع ترقيمها:

- 5 -

KASCHENBESCHÜTZ

- 6 -

Seriennummer des Klebeetiketts:

(Ertausstellung)

(1. Verlängerung)

(2. Verlängerung)

Räumliche Beschränkung: Der Aufenthalt wird beschränkt auf:

Nebenbestimmungen:

Aufenthaltsgestattung
zur Durchführung des Asylverfahrens

Bundesdruckerei 2004 Art.-Nr. 163 123

Hinweise: Familiennachzug ist nicht gestattet. Verstöße gegen Auflagen und räumliche Beschränkungen sind strafbar oder können als Ordnungswidrigkeiten geahndet werden. Ein Verlassen des Bereichs der räumlichen Beschränkung bedarf grundsätzlich einer besonderen Genehmigung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge oder der Ausländerbehörde.

- 2 -

Name, Vorname

Geburtsname

Geburtsdag

Geburtsort

Geschlecht, Größe

Augenfarbe

Staatsangehörigkeit

Datum der Asylantragstellung; Az. des Bundesamtes

J 0000000

Lichtbild der Inhaberin/
des Inhabers

(Siegel)

Unterschrift der Inhaberin bzw. des Inhabers

Ausstellende Behörde (Bezeichnung)

Im Auftrag

Datum, Unterschrift

(Siegel)

- 3 -

J 0000000

- 4 -

J 0000000

Die Inhaberin bzw. den Inhaber begleitende Kinder unter 16 Jahren
(Name, Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht):

J 0000000

BAMF

-----,-----

Androhung der Untätigkeitsklage

Az.: -----

Sehr geehrte Damen und Herren,

Am -----

- habe ich meinen Asylantrag gestellt
- habe ich meine Anhörung wahrgenommen
- ist mein Asylverfahren ins nationale Verfahren übergegangen

Seitdem habe ich nichts von Ihnen gehört. Gemäß § 24 Abs. 4 S. 1 AsylG gilt eine gesetzliche Frist von sechs Monaten für die Entscheidung über den Asylantrag. Diese Frist ist inzwischen abgelaufen.

Mein Asylantrag weist weder komplexe Fragen in tatsächlicher oder rechtlicher Hinsicht auf, noch besteht aktuell eine Überlastung des BAMF gemäß § 24 Abs. 4 S. 2 Nr. 2 AsylG. Insbesondere bin ich auch allen Pflichten nach § 15 AsylG nachgekommen. Die Bearbeitungsdauer ist mithin unverhältnismäßig.

Ich setze Ihnen hiermit eine Frist, mein Asylantrag in 4 Wochen zu bearbeiten und mein Asylverfahren vorzubringen. Andernfalls sehe ich mich gezwungen eine Untätigkeitsklage bei Gericht einzureichen.

Hochachtungsvoll

Datum

Unterschrift

your name, your street with house number,
your place of residence with postal code

اسمك
شارعك مع رقم المنزل و
مكان إقامتك مع الرمز البريدي

address of the Verwaltungsgericht,
that is "responsible" for you
(you can find the
address here:)

عنوان
"المسؤول" عنك
Verwaltungsgericht

يمكنك العثور على
العنوان هنا:

تنبيه: اختر "المحكمة الإدارية"



<https://gerichtsstand.net/>

Verwaltungsgericht _____

Your place of residence, today's date
مكان إقامتك، تاريخ اليوم

الإجراء المترتب على عدم التصرف

Betreff: Untätigkeitsklage

des

Your name (in latin letters)

اسمك (بالأحرف اللاتينية)

AKZ Nummer : _____

1

Your file number from the BAMF
رقم ملفك من BAMF

gegen

Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

wegen

Untätigkeit des BAMF im Asylverfahren.

Ich beantrage, dem BAMF die Fortsetzung meines Asylverfahrens aufzugeben.

Begründung:

Sehr geehrte Damen und Herren,

Date of your asylum application or hearing/interview

تاريخ تقديمك طلب اللجوء أو جلسة
الاستماع/المقابلة الشخصية

I. Ich habe am _____ 2

meinen Asylantrag gestellt.

لقد قدمت طلبي للحصول على اللجوء

meine Anhörung wahrgenommen.

لقد حضرت جلسة الاستماع/المقابلة

Seitdem habe ich nichts mehr vom BAMF gehört. Damit ist das BAMF _____ Monate
untätig geblieben. Am _____ habe ich das BAMF mit einer Frist von 4 Wochen zur
Fortführung

Date of the threat of action for failure to act

تاريخ التهديد باتخاذ إجراء بسبب عدم التصرف

Number of months that have passed since the date
of your asylum application or your hearing/interview

عدد الأشهر التي انقضت منذ تاريخ تقديم طلب اللجوء
أو جلسة الاستماع/المقابلة الشخصية

meines Asylverfahrens aufgefordert. Das BAMF hat darauf nicht (angemessen) reagiert.

Auch der ledigliche Hinweis auf eine „Überlastung“ aufgrund von „gestiegenen Antragszahlen“ oder hohe Arbeitsbelastung kann nicht als Tätigkeit gewertet werden und auch in der Sache dem Recht des Klägers/ der Klägerin auf eine angemessene Bearbeitungszeit nicht entgegenstehen.

II. Damit ist das BAMF ohne zureichenden Grund in meinem Asylverfahren über jede angemessene Frist hinaus untätig geblieben. Gemäß § 24 Abs. 4 S. 1 AsylG gilt eine gesetzliche Frist von sechs Monaten für die Entscheidung über den Asylantrag. Diese Frist ist inzwischen abgelaufen.

III. Mein Asylantrag weist weder komplexe Fragen in tatsächlicher oder rechtlicher Hinsicht auf, noch besteht aktuell eine Überlastung des BAMF gemäß § 24 Abs. 4 S. 2 Nr. 2 AsylG. Insbesondere bin ich auch allen Pflichten nach § 15 AsylG nachgekommen. Die Bearbeitungsdauer ist mithin unverhältnismäßig. Auch die Fristenregelung des Art. 31 Abs. 2 und 3 der RL 2013/32/EU ist längst überschritten. Somit überwiegt mein Interesse an einer zeitnahen Entscheidung. Aus diesem Grund ist dem BAMF aufzugeben, spätestens innerhalb von 6 Monaten mein Asylverfahren fortzusetzen bzw. zu bescheiden.

In dieser Hinsicht verweise ich auf folgende Urteile des VG Freiburg:

- Urteil vom 20.02.2017, AZ: **A 6 K 379/17**,
- Urteil vom 29.06.2017, AZ: **A 6 K 3402/16**

IV. Ferner weise ich darauf hin, dass nach dem **Urteil des EuGH v. 26.07.2017, Az C-670/16, Tsegezab Mengesteab** die Dauer der Untätigkeit von meiner Meldung als Asylsuchender an berechnet werden muss, nicht vom Zeitpunkt der formellen Antragstellung an. In dieser Hinsicht verweise ich auf folgenden Beschluss:
- VG Bremen, Beschluss vom 12. Januar 2017 – 5 K 3131/16, juris

V. Außerdem weise ausdrücklich ich auf folgende Gerichtentscheidungen hin, die das BAMF zur Beendigung der Untätigkeit verpflichteten:
- VG Düsseldorf, Urteil vom 21. Oktober 2016 – 17 K 3177/15.A –, juris
- VG Bremen, Beschluss vom 12. Januar 2017 – 5 K 3131/16, juris
- VG Ansbach, Urteil vom 26. Januar 2016 – AN 3 K 15.30560 –, juris

Ich stimme der Übertragung auf die Einzelrichterin zu und verzichte auf eine mündliche Verhandlung.

Hochachtungsvoll,



Your signature

توقيعك

We recommend that you enclose a copy of the threat to file an action for failure to act in the envelope. Don't forget to label the letter with the address of the administrative court and buy an appropriate stamp (postage)

نوصيك بإرفاق نسخة من التهديد برفع دعوى لعدم التصرف في المظروف.
ولا تنسى أن تضع على الرسالة عنوان المحكمة الإدارية وتشتري طابعاً مناسباً (طابع بريدي)

Example of a residence permit (identity card during the asylum procedure), with numbering:

مثال على تصريح الإقامة (بطاقة الهوية أثناء إجراءات اللجوء)، مع ترقيمها:

- 5 -

KASCHENBESCHÜTZ

- 6 -

Seriennummer des Klebeetiketts:

(Ertausstellung)

(1. Verlängerung)

(2. Verlängerung)

Räumliche Beschränkung: Der Aufenthalt wird beschränkt auf:

Nebenbestimmungen:

Aufenthaltsgestattung zur Durchführung des Asylverfahrens

Bundesdruckerei 2004 Art.-Nr. 163 123

Hinweise: Familiennachzug ist nicht gestattet. Verstöße gegen Auflagen und räumliche Beschränkungen sind strafbar oder können als Ordnungswidrigkeiten geahndet werden. Ein Verlassen des Bereichs der räumlichen Beschränkung bedarf grundsätzlich einer besonderen Genehmigung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge oder der Ausländerbehörde.

- 2 -

Name, Vorname

Geburtsname

Geburtsdag

Geburtsort

Geschlecht, Größe

Augenfarbe

Staatsangehörigkeit

Datum der Asylantragstellung; Az. des Bundesamtes

J 0000000

Lichtbild der Inhaberin/ des Inhabers

(Siegel)

Unterschrift der Inhaberin bzw. des Inhabers

Ausstellende Behörde (Bezeichnung)

Im Auftrag

Datum, Unterschrift

(Siegel)

- 3 -

J 0000000

- 4 -

J 0000000

Die Inhaberin bzw. den Inhaber begleitende Kinder unter 16 Jahren (Name, Vorname, Geburtsdatum, Geschlecht):

Addresses of authorities

عناوين السلطات

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF):

To find the address of the BAMF responsible for you, scan the code or go to the website. Then enter the zip code of your place of residence.



للعثور على عنوان
مؤسسة BAMF
المسؤولة عنك، امسح
الرمز أو انتقل إلى
الموقع الإلكتروني. ثم
أدخل الرمز البريدي
لمكان إقامتك.

<https://bamf-navi.bamf.de/de/Themen/Behoerden/>

(Important for the threat of an action for failure to act)

مهم للتهديد باتخاذ إجراء بسبب عدم التصرف

Verwaltungsgericht:

To find the address of the Verwaltungsgericht responsible for you, scan the code or go to the website. Then enter the zip code of your place of residence.



للعثور على عنوان
مؤسسة
Verwaltungsgericht
المسؤولة عنك، امسح
الرمز أو انتقل إلى
الموقع الإلكتروني. ثم
أدخل الرمز البريدي
لمكان إقامتك.

<https://gerichtsstand.net/>

(important for the action for failure to act)

مهم للإجراء الخاص بالتقصير في العمل

Verwaltungsgericht _____

_____ , _____

Betreff: Untätigkeitsklage

des

AKZ Nummer : _____

gegen

Bundesrepublik Deutschland, vertreten durch das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge

wegen

Untätigkeit des BAMF im Asylverfahren.

Ich beantrage, dem BAMF die Fortsetzung meines Asylverfahrens aufzugeben.

Begründung:

Sehr geehrte Damen und Herren,

- I. Ich habe am _____
 meinen Asylantrag gestellt.
meine Anhörung wahrgenommen.
 Seitdem habe ich nichts mehr vom BAMF gehört. Damit ist das BAMF ____ Monate
untätig geblieben.
Am _____ habe ich das BAMF mit einer Frist von 4 Wochen zur Fortführung

meines Asylverfahrens aufgefordert. Das BAMF hat darauf nicht (angemessen) reagiert.

Auch der ledigliche Hinweis auf eine „Überlastung“ aufgrund von „gestiegenen Antragszahlen“ oder hohe Arbeitsbelastung kann nicht als Tätigkeit gewertet werden und auch in der Sache dem Recht des Klägers/ der Klägerin auf eine angemessene Bearbeitungszeit nicht entgegenstehen.

II. Damit ist das BAMF ohne zureichenden Grund in meinem Asylverfahren über jede angemessene Frist hinaus untätig geblieben. Gemäß § 24 Abs. 4 S. 1 AsylG gilt eine gesetzliche Frist von sechs Monaten für die Entscheidung über den Asylantrag. Diese Frist ist inzwischen abgelaufen.

III. Mein Asylantrag weist weder komplexe Fragen in tatsächlicher oder rechtlicher Hinsicht auf, noch besteht aktuell eine Überlastung des BAMF gemäß § 24 Abs. 4 S. 2 Nr. 2 AsylG. Insbesondere bin ich allen Pflichten nach § 15 AsylG nachgekommen. Die Bearbeitungsdauer ist mithin unverhältnismäßig. Auch die Fristenregelung des Art. 31 Abs. 2 und 3 der RL 2013/32/EU ist längst überschritten. Somit überwiegt mein Interesse an einer zeitnahen Entscheidung. Aus diesem Grund ist dem BAMF aufzugeben, spätestens innerhalb von 6 Monaten mein Asylverfahren fortzusetzen bzw. zu bescheiden.

In dieser Hinsicht verweise ich auf folgende Urteile des VG Freiburg:

- Urteil vom 20.02.2017, AZ: **A 6 K 379/17**,
- Urteil vom 29.06.2017, AZ: **A 6 K 3402/16**

IV. Ferner weise ich darauf hin, dass nach dem **Urteil des EuGH v. 26.07.2017, Az C-670/16, Tsegezab Mengesteab** die Dauer der Untätigkeit von meiner Meldung als Asylsuchender an berechnet werden muss, nicht vom Zeitpunkt der formellen Antragstellung an. In dieser Hinsicht verweise ich auf folgenden Beschluss:

- VG Bremen, Beschluss vom 12. Januar 2017 – 5 K 3131/16, juris

V. Außerdem weise ausdrücklich ich auf folgende Gerichtentscheidungen hin, die das BAMF zur Beendigung der Untätigkeit verpflichteten:

- VG Düsseldorf, Urteil vom 21. Oktober 2016 – 17 K 3177/15.A –, juris
- VG Bremen, Beschluss vom 12. Januar 2017 – 5 K 3131/16, juris
- VG Ansbach, Urteil vom 26. Januar 2016 – AN 3 K 15.30560 –, juris

Ich stimme der Übertragung auf die Einzelrichterin zu und verzichte auf eine mündliche Verhandlung.

Hochachtungsvoll,
